

AA-AAA-C-D-9V NiMH	BATTERY CHARGING TABLE	
AA NiMH	1700-2400 mAh	3-4.5
AA NiMH	2500-2650 mAh	4.5-5
AAA NiMH	850-1000 mAh	2.5-3
C/D NiMH	2500 mAh	4.5
9V NiMH	175 mAh	12.5

ACCU Energizer RECHARGEABLE	
Adaptor/Adapter CHEUF-ADP-**	Input / Eingang: 100-240VAC 50/60Hz 190 mA Output / Ausgang: 12 VDC 600mA
Charger/Ladegerät CHEUF	Input / Eingang: 12 VDC 600mA Output / Ausgang: AA/C/D: 2X(2.8 VDC 650mA 1.82 VA) AAA: 2X(2.8 VDC 400mA 1.12 VA) 9V: 2X(9 VDC 17 mA 0.153VA)
Energizer SA 43, rue Louis-Joseph Chevolet CH - 2300 La Chaux-de-Fonds Switzerland	EMG 920671

GE

CHARGE AA, AAA, C, D BATTERIES 2 OR 4 AT A TIME. CHARGE 9V BATTERIES 1 OR 2 AT A TIME.

OPERATING INSTRUCTIONS:

- Load batteries into charger (see picture).
- Insert batteries to match the polarity marks (+ and –).
- Plug in the charger.
- Plug transformer into a standard AC outlet.
- Charge.
- AA, AAA, C, D – LCD panel shows the charging status of the batteries. (If the battery is bad or primary, the empty battery symbol will flash.)
- 9V - When charging is complete (after approximately 13 hours), unplug charger.
- Remove batteries.

CAUTION:

To avoid personal injury and property damage from, but not limited to, the risk of electric shock or fire:

- Charge only Nickel Metal Hydride (NiMH) rechargeable batteries. Charging any other types of batteries may cause them to leak, rupture or explode. • Do not open battery, dispose of in fire, put in backwards, mix with used or other battery types or short circuit – may ignite, explode, leak or get hot causing injury. • Use the charger only in dry locations. Keep away from rain, snow or excessive moisture. • Never plug battery chargers into an extension cord. • Do not operate the charger if damaged.
- Do not disassemble, modify any part of the charger, or attempt to use the charger as a power source. • Unplug before attempting maintenance or cleaning.



I

CARICA BATTERIE AA, AAA, C, D 2 O 4 PER VOLTA. CARICA BATTERIE A 9 V 1 O 2 PER VOLTA.

ISTRUZIONI OPERATIVE:

- Inserire le batterie nel caricatore (vedere la figura).
- Inserire le batterie rispettando i segni della polarità (+ e -).
- Inserire il caricatore nella presa.
- Inserire la spina del trasformatore in una presa c.a. standard.
- Ricaricare la batteria.
- AA, AAA, C, D – Il pannello LCD mostra lo stato di carica delle batterie. (Se la batteria non funziona o è primaria, il simbolo della batteria vuota lampeggerà.)
- 9V - Staccare la spina del caricatore quando la carica è completa (dopo circa 13 ore).
- Rimuovere le pile.

ATTENZIONE:

Per evitare lesioni personali o danni a cose, a causa del rischio di shock elettrico o incendio, o altri pericoli:

- Caricare soltanto batterie ricaricabili Nichel Metal-Idruro (NiMH). Caricare qualsiasi altro tipo di batteria può causare perdite, rottura o Esplosione delle batterie stesse.
- Non aprire le batterie, non gettarle nel fuoco, non inserirle al contrario, non usarle insieme a batterie usate o ad altri tipi di batterie, non metterle in corto circuito in quanto possono prendere fuoco, esplodere, perdere liquido o surriscaldarsi e creare lesioni. • Usare il caricatore soltanto in locali asciutti. Tenere lontano da pioggia, neve, e dall'eccessiva umidità. • Non collegare mai il caricabatterie a prolungaie. • Non usare il caricatore se è danneggiato. • Non smontare né modificare una qualsiasi delle parti del caricatore e non tentare di usare il caricatore come sorgente di alimentazione. • Scollegare il caricatore dalla presa prima di iniziare qualsiasi manutenzione o pulizia.



P

CARREGA 2 OU 4 PILHAS AA, AAA, C, D POR VEZ. CARREGA 1 OU 2 PILHAS 9V POR VEZ.

INSTRUÇÕES DE USO:

- Insiira as pilhas no carregador (veja a figura).
- Insiira as pilhas de forma a corresponder com os pontos de polaridade (+ e -).
- Ligue o carregador na tomada.
- Ligue o transformador em uma tomada padrão de CA.
- Carregue.
- AA, AAA, CD - O painel LCD indica o status de carregamento das pilhas. (se a pilha estiver fraca ou for primária, o símbolo de pilha vazia piscará.)
- 9V - Quando a carga estiver completa (após aproximadamente 13 horas) desliga-se automaticamente.
- Retire as pilhas.

ADVERTÊNCIA:

Para evitar lesões pessoais e danos à propriedade de, porém sem se limitar a, riscos de choque elétrico ou incêndio:

- Carregue somente pilhas recarregáveis de Niquel Metal-Hidreto (NiMH). Carregue qualquer outro tipo de pilha poderá causar vazamento, ruptura ou explosão da mesma. • Não se deve abrir as pilhas, jogá-las no fogo, instalá-las invertendo a polaridade, misturá-las com pilhas usadas ou com outros tipos de pilhas, nem provocar curto-circuito – elas poderão se incendiar, explodir, vazar ou esquentar, causando danos. • Utilize o carregador somente em lugares secos. Mantenha-o protegido da chuva, neve ou umidade excessiva. • Nunca conecte os carregadores de pilhas em fios de extensão. • Não opere o carregador se ele estiver danificado.
- Não desmonte nem modifique qualquer parte do carregador, nem tente utilizá-lo como fonte de energia elétrica. • Desligue a unidade antes de tentar executar a manutenção ou limpeza.



NL

LAAD 2 OF 4 BATTERIJEN AA, AAA, C OF D TEGELIJK OP. LAAD 1 OF 2 9V BATTERIJEN TEGELIJK OP.

GEbruiksAANWIJZING:

- Plaats de batterijen in de lader. (Zie afbeelding).
- De batterijen in overeenstemming met de polariteitstekens (+ en -) insteken.
- Steek de lader in het stopcontact.
- Steek de lader in een standaard AC stopcontact.
- Opladen.
- AA, AAA, CD - Het LCD-scherm toont de oplaadstatus van de batterijen. (Als de batterij slecht of niet herlaadbaar is, zal het symbool voor lege batterij fllikeren.)
- 9V - Wanneer het opladen gereed is (na ongeveer 13 uur), trek de lader uit het stopcontact.
- Verwijder de batterijen.

LET OP:

Om het risico op een persoonlijk letsel en schade aan eigendom te voorkomen afkomsstig van, maar niet beperkt tot, elektrische schokken of brand:

- Alleen nikkelmetaalhydride (NiMH) herlaadbatterijen gebruiken. Een andere soort batterijen opladen kan een lek, scheur of ontloffing veroorzaken. • De batterij niet openen, weggooidn in vuur, achterwaarts inbrengen, mengen met gebruikte of andere soorten batterijen of kortsluiting veroorzaken – dit kan het ontbranden, ontplfopen, lekken of verhitven van de batterij tot gevolg hebben en letsel veroorzaken. • De lader alleen in droge plaatsen gebruiken. Weg houden van regen, sneeuw of overmatige vochtigheid. • Nooit batterijladers op een ventilatorud aansluiten. • De lader niet gebruiken indien beschadigd. • De lader niet uit elkaar halen, onderdelen ervan wijzigen, of de lader als stroombron proberen te gebruiken. • Uit het stopcontact trekken alvorens van onderhoud te voorzien of te reinigen.



FIN

LATAA AA-, AAA-, C- TAI D-PARISTOJA 2 TAI 4 KERRALLAAN. LATAA 9V-PARISTOJA 1 TAI 2 KERRALLAAN.

KÄYTTÖOHJEET:

- Aseta paristot laturiin (ks. kuva).
- Varmista, että paristot ovat oikein päin (+ ja -).
- Kytke laturi.
- Kytke laturi tavalliseen pistorasiiaan.
- Lataus.
- AA, AAA, C, D – LCD-paneeli osoittaa paristojen lataustilanteen. (Jos paristo on huono tai se ei ole ladattava paristo, palaa tyhjä symboli –symboli.)
- 9V - Iroita laturin virtajohto pistorasiasta, kun akut on latauneet (n. 13 tunnin kuluttua).
- Poista akut.

VAROITUS:

Vältä sähköisku- ja tulipalovaaran aiheuttamat henkilö- ja omaisuusvahingot seuraavasti:

- Lataa vain ladattavia nikkelimetalli- hydridiparistoja (NiMH). Jos yrität ladata mitään muita paristoja, ne saattavat vuotaa, haljeta tai räjähtää. • Älä avaa paristoja, polta niitä, aseta niitä laturiin väärin päin, käytä yhdessä käytettyjen tai muiden paristotyyppien kanssa ja aiheuta oikosulku – ne saattavat syttyä palamaan, räjähtää, vuotaa tai kuumentaa ja aiheuttaa vahinkoja. • Käytä laturia vain kuivassa paikassa. Pidä sähköt, lumen ja liikkosteiden ulottumattomissa. • Älä koskaan kytke laturia jalkajohdoton. • Älä käytä vahingontuunutta laturia. • Älä yritä purkaa laturia tai muuttaa mitään sen osaa tai käyttää laturia virranlähteenä. • Kytke irti verkosta ennen huoltoa tai puhdistusta.



F

CHARGE LES PILES AA, AAA, C, D, 2 OU 4 À LA FOIS. CHARGE LES PILES 9V, 1 OU 2 À LA FOIS.

MODE D'EMPLOI:

- Placez les piles dans le chargeur (voir illustration).
- Insérer les piles en respectant les polarités (+ et -).
- Branchez le chargeur.
- Branchez le transformateur dans une prise de courant alternatif standard.
- Chargez.
- AA, AAA, C, D – L'afficheur à cristaux liquides indique l'état de charge des piles. (Si la pile est défectueuse ou primaire, le symbole de pile chargée clignotera).
- 9V - Une fois la charge terminée (après environ 13 heures), débranchez le chargeur.
- Retirez les piles.

ATTENTION:

Afin d'éviter les blessures corporelles et l'endommagement de biens causés, entre autres, par électrocution ou incendie :

- Nie chargez que des piles rechargeables au nickel-métal-hydrure (NiMH). Le fait de charger d'autres types de piles peut causer leur fuite, rupture ou explosion. • Ne pas ouvrir les piles, ne pas les jeter au feu, ne pas les insérer à l'envers, ne pas les mélanger avec d'autres piles usées ou d'un autre type et ne pas causer de court-circuit – les piles risqueraient de prendre feu, d'exploser, de fuir ou de devenir chaudes causant des blessures. • N'utilisez le chargeur que dans des lieux secs. Gardez le à l'écart de la pluie, de la neige ou d'une humidité excessive. • Ne branchez jamais les chargeurs de pile sur une rallonge électrique. • Ne démonte et ne modifiez aucune partie du chargeur et n'essayez pas d'utiliser le chargeur comme source d'énergie. • Débranchez avant de procéder à l'entretien ou au nettoyage.



E

CARGUE PILAS AA, AAA, C, D, 2 Ó 4 A LA VEZ. CARGUE PILAS DE 9V, 1 O 2 A LA VEZ.

INSTRUCCIONES DE USO:

- Introduzca las pilas dentro del cargador (ver la ilustración).
- Inserte las pilas para que coincidan con las marcas de polaridad (+ y -).
- Enchufe el cargador.
- Enchufe el transformador en una toma de corriente CA estándar.
- Cargue.
- AA, AAA, C, D - La pantalla LCD muestra la situación de carga de las pilas. (Si la pila es defectuosa o primaria, parpadeará el símbolo de pila).
- 9V - Cuando la carga se haya completado (aproximadamente tras 13 horas), desenchufar el cargador.
- Retire las baterías.

PRECAUCIÓN:

Para evitar lesiones personales y daños en la propiedad debido a riesgo de descarga eléctrica, incendio u otras peligras:

- Sólo cargue pilas recargables de Niquel Metal Hidruro (NiMH). La carga de cualquier otro tipo de pila podrá ocasionar fugas, ruptura o explosión de la pila. • No debe abrirse la pila, desecharse en el fuego, introducirse al revés, mezclarse con pilas usadas u otros tipos de pila ni ocasionar cortocircuito – podrán encenderse, explotar, experimentar fugas o calentarse y ocasionar lesiones. • Sólo use el cargador en lugares secos. Manténgalo alejado de la lluvia, nieve o humedad excesiva. • Nunca enchufe los cargadores de pilas en un cable de extensión. • No opere el cargador si está dañado. • No desarme ni modifique ninguna parte del cargador ni intente usarlo como fuente de alimentación. • Desenchufe antes de intentar actividades de mantenimiento o limpieza.



D

AA, AAA, C, D BATTERIEN JEWELS ZU 2 ODER 4 GLEICHZEITIG LADEN. 9V BATTERIEN JEWELLS ZU 1 ODER 2 GLEICHZEITIG LADEN. BETRIEBSANLEITUNGEN:

- Die Batterien in das Ladegerät legen (Siehe Abbildung).
- Darauf achten, dass die Batterien mit korrekt ausgerichtetet Polarität (+ und -) eingelegt werden.
- Das Ladegerät an den Netzstrom anschließen.
- Den Transformator in eine standardgemäße Wechselstromsteckdose einstecken.
- Laden.
- AA, AAA, CD - Das LCD-Feld zeigt den Ladestatus der Batterien an. (Wenn die Batterie defekt oder nicht geeignet ist, blinkt das Symbol "Leere-Batterie" auf).
- 9V - Wenn Ladevorgang beendet ist (nach ca. 13 Std.), Stecker aus Netzsteckdose ziehen.
- Batterien aus Ladegerät entfernen.

VORSICHT:

Zur Vermeidung von Personen- und Sachschäden auf Grund von Elektroshock oder Feuer, jedoch nicht hierauf begrenzt:

- Laden Sie nur wiederaufladbare Nickelmetallhydrid-Batterien (NiMH). Das Laden anderer Batteriearten kann zu Auslaufen, Rissen oder Explosion führen. • Batterien nicht öffnen, durch Feuer entsorgen, mit umgekehrter Polarität einlegen, neue Batterien mit gebrauchten oder anderen Batteriearten verwenden oder kurzschließen – dies stellt eine Entzündungs-, Explosions- Auslauf- bzw. Aufheizegefahr dar, was zu Körperverletzungen führen kann. • Benutzen Sie das Ladegerät nur an trockenen Orten. Von Regen, Schnee oder großer Feuchtigkeit fernhalten. • Batteriealdergeräte dürfen unter keinen Umständen in ein Verlängerungskabel eingesteckt werden. • Bei Beschädigung dürfen Sie das Ladegerät nicht in Betrieb nehmen. • Das Ladegerät darf nicht zerlegt bzw. ganz oder teilweise modifiziert oder als Stromquelle verwendet werden. • Ziehen Sie vor Wartungs- und Reinigungsarbeiten den Netzstecker heraus.



DK

OPLAD AA, AAA, C, D BATTERIER 2 ELLER 4 AD GANGEN. OPLAD 9V BATTERIER 1 ELLER 2 AD GANGEN.

BRUGSANVISNING:

- Sæt batterier ind i opladeren. (se illustrationen).
- Indsæt batterierne, så de passer til polaritetsmærkerne (+ og -).
- Tilslut opladeren.
- Sæt transformers stik ind i en almindelig vekselstrømskontakt.
- Opladning
- AA, AAA, C, D – LCD panelet viser batteriernes opladningsstatus. (Hvis batteriet er dårligt eller primært, blinker det tomme batterisymbol.)
- 9V – Tag opladere ud af stikkontakten når den er færdig (efter ca. 13 timer).
- Tag batterierne ud.

FORSIGTIG:

For at undgå persn- og tingsskade fra, men ikke begrænset til, risikoen for elektrisk stød eller brand:

- Kun genopladelige batterier af nikkelmetallydrid (NiMH) må oplades. Opladning af andre typer batterier kan medføre at de lækker, sprænges eller eksploderer. • Batterierne må ikke åbnes, kastes ind i ild, sættes omvendt i, blandes med brugte eller andre batterityper eller kortsluttes – de kan derved antændes, eksplodere, lække eller blive så varme, at de medfører personskade. • Opladere må kun anvendes i et tørt miljø. Må ikke udsættes for regn, sne eller for meget fugtighed. • Batteriopladere må aldrig tilsluttes en forlængerledning. • Opladere må ikke anvendes, hvis den er beskadiget. • Opladere må ikke skilles ad eller modificeres på nogen måde, og den må heller ikke anvendes som en strømkilde. • Tag opladere's stik ud af kontakten inden vedligeholdelse eller rengøring.



NC

LAD OPP AA, AAA, C, D BATTERIER 2 ELLER 4 AV GANGEN. LAD OPP 9V BATTERIER 1 ELLER 2 AV GANGEN.

BRUKSANVISNINGER:

- Sett batteriene i en batterilader. (se bilde).
- Sett inn batteriene med riktig polaritet (+ og -).
- Kople til batteriladere.
- Kople transformatoren til en standard AC stikkontakt.
- Lad opp.
- AA, AAA, C, D – LCD panelet viser batterienes ladestatus. (Hvis batteriet er dårlig eller nytt, vil det tomme batterisymbol bli.)
- 9V – Kople batteriladere fra strømkretsen når ladingen er ferdig (etter ca. 13 timer).
- Fjern batteriene.

ADVARSEL:

Var oppmerksom på følgende for å hindre skade på personer eller eiendeler/eiendommer blant annet på grunn av risiko for elektrisk stød eller brann:

- Lad opp kun nikkelmetallydrid (NiMH) oppladbare batterier. Hvis andre typer batterier lades kan det føre til at de lækker, sprækker eller eksploderer. • Ikke åpne batteriet, kast dem i ilden, sett dem inn feil vei, bland med brukte batterier eller andre typer batterier fordi kortslutning kan for til antenneise, eksplosjon, lekkasje eller oppheting og forarsket skade. • Bruk bare laderen på tørre steder. Hold borte fra regn, sne eller stor fuktighet. • Kople aldri batteriladere til en sjåkeledning. • Ikke forsøk å bruke laderen hvis den er skadet. • Ikke ta i fra hverandre laderen eller noen del av den eller forsøke å bruke laderen som strømkilde. • Ta laderen ut av stikkontakten før man forsøker å vedlikeholde eller rengjøre den.



S

LADDA 2 ELLER 4 AA-, AAA-, C- ELLER D-BATTERIER ÅT GÅNGEN. LADDA ETT ELLER TVÅ 9 V-BATTERIER ÅT GÅNGEN.

BRUKSANVISNING:

- Sätt batterierna i laddaren. (se bilden).
- Stick in batterierna enligt polmarkeringarna (+ och -).
- Anslut laddaren.
- Anslut transformatorn till ett standard eluttag.
- Ladda.
- AA, AAA, C, D – På LCD-skärmen visas batteriernas laddningsstatus. (Om batteriet är defekt eller inte laddningsbart, blinkar symbolet för tomt batteri.)
- 9V – Dra ut laddaren ur strömuttaget då laddningen har avslutats (efter ca 13 timmar). Ta ur batterierna.
- Avlägsna batterierna.

VAR FÖRSIKTIG:

För att undvika personskada eller annan skada från, men inte begränsat till, elektrisk stöt eller brand:

• Ladda endast laddningsbara NiMH-batterier (nickelmetallhydrid). Om du laddar andra typer av batterier kan detta leda till risk för läckage, ruptur eller explosion.
• Batterier bör aldrig öppnas, slängas i öppen eld, stickas in fel väg, blandas med andra batterityper eller kortslutas – detta kan leda till amändning, explosion, läckage eller brännskada.
• Använd endast laddaren på tora platser. Håll den på avstånd från regn, snö och alltför fuktig miljö.
• Anslut aldrig batteriladdare till ett förslängningsladd.
• Använd inte batteriladdaren om den är skadad.
• Du får inte demontera eller modifiera någon del av laddaren. Inte heller bör den användas som en effektivkälla.
• Koppla från natsladden innan du utför underhåll på laddaren eller rengör den.

GR

Φορτίστε μπαταρίες ΑΑ, ΑΑΑ, C, D 2 ή 4 ταυτόχρονα. Φορτίστε μπαταρίες 9V 1 ή 2 ταυτόχρονα.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ:

- Φορτίστε τις μπαταρίες στο φορτιστή, (δείτε την εικόνα).
- Εισάγετε τις μπαταρίες σύμφωνα με τα σήματα πολικότητας (+ και -).
- Συνδέστε το φορτιστή στην πρίζα.
- Συνδέστε το μετασχηματιστή σε μια τυπική πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος.
- Φορτίστε.
- ΑΑ, ΑΑΑ, C, D – Ο πίνακας LCD (πυρην κρυστάλλινω) δείχνει την κατάσταση φόρτισης των μπαταριών. (Εάν η μπαταρία δεν είναι καλή ή είναι πρωταγένης, θα αναβοβλινίσει το σύμβολο της αδείας μπαταρίας.)
- 9V – Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση (μετά από περίπου 13 ώρες), βγάλτε τον φορτιστή από την πρίζα.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες.

ΠΡΟΣΧΝ:

Προς αποφυγή προώκιμω τραυματισμού και ζημιών το εξοπλισμού από, ενδεκτικά, τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή φωτιάς:

• Φορτίστε μόνο επαφορτισόμενες μπαταρίες νεκλόνω-όβρονομαζώου μετάλλω (NiMH). Η φόρτιση οποιοσδήποτε άλλου τύπου μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει διάρρηξη, ρήξη ή έκρηξη της μπαταρίας.
• Μην αναμίξετε τις μπαταρίες, μην τις απορρίπτετε στη φύση, μην τις τοποθετείτε ανάποδα, μην τις ανακατέψετε με μετασχηματιστές ή άλλου τύπου μπαταρίες ή μη τις βρομαζώομωτε. Μπορεί να αναφλέξουν, να εκραγούν, να υποστούν διάρρηξη ή να γίνουν καύση προκαλώντας τραυματισμό.
• Χρησιμοποιήστε το φορτιστή μόνο σε στεγνά τοποθεσίες. Κρατήστε τον μακριά από τη βροχή, το χιόνι ή την υπερβολική υγρασία.
• Μη συνδέετε ποτέ τους φορτιστές μπαταριών σε καλώδιο προεκτάσης.
• Μη χρησιμοποιείτε το φορτιστή εάν έχει πάθει ζημία.
• Μην αποσυρμαζώομωτε, μετατρέψετε οποιοσδήποτε τμήμα του φορτιστή, ή προσπαθείτε να χρησιμοποιήσετε το φορτιστή ως πηγή ισχύος.
• Βγάλτε τον από την πρίζα πριν επιχειρήσετε συντήρηση ή καθαρισμό.



PL

ŁADOWAC AKUMULATORŃKI AA, AAA, C LUB D PO 2 LUB 4 JEDNOCZEŚNIE. ŁADOWAC AKUMULATORŃKI 9V PO 1 LUB 2 JEDNOCZEŚNIE.

INSTRUKCJA OBSŁUGI:

- Wkładanie akumulatorów do ładowarki (patrz ilustracja).
- Włożycy akumulatorki zgodnie z oznakowaniem biegunów (+/-).
- Podłączanie ładowarki.
- Podłączyć ładowarkę do gniazdzka prądu przemiennego.
- Ładowanie akumulatorów.
 - AA, AAA, C, D - Wsywielczac LCD pokazuje stan naładowania akumulatorów. (Jeśli akumulator jest wadliwy lub nie naładowany, migać będzie symbol pustej baterii.)
 - 9V – Proces ładowania zakończy się po około 13 godzinach.
 - Po zakończeniu procesu ładowania odłączyć ładowarkę z gniazdzka i wyjąć akumulatorki.

OSTRZEŻENIE:

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa:

• Ładować tylko akumulatorki niklowo-wodorkowe (NiMH). Ładowanie innych typów akumulatorów może spowodować ich wyseik, pęknięcie lub eksplozję.
• Akumulatorki nie otwierać, nie wrzucać do ognia, nie wkładać w odwrótnęj pozycji, nie ładować z używanymi lub innymi rodzajami baterii ani nie zwierać – grozi zapłonem, wybuchem, wyciekami lub rozrzeniem się, co może spowodować niebezpieczeństwo obrażeń.
• Ładowarki używać tylko w suchych miejscach. Trzymać z dala od deszczu, śniegu i nadmiernej wilgoci.
• Nigdy nie podłączyć ładowarki do prądu poprzez przedłużacz.
• Nie używać ładowarki, jeżeli jest uszkodzona.
• Nie rozmontowywać ładowarki, nie modyfikować żadnych elementów ani nie próbować używać jako źródła zasilania.
• Przed konserwacją lub czyszczeniem odłączyć ładowarkę z sieci.
• Nie umieszczaj zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Sprzęt podlega selektywnemu zbieraniu odpadów. Materiały użyte do produkcji mogą zawierać składniki niebezpieczne dla środowiska i zdrowia ludz.

Waga: 550 g



CZ

BATERIE TYPU AA, AAA, C A D NABÍJEJTE 2 NEBO 4 SOUČASNĚ. DEVÍTVOLTOVÉ BATERIE NABÍJEJTE 1 NEBO 2 SOUČASNĚ.

PROVOZNÍ POKYTY:

- Vložte baterie do nabíječky (viz obrázek).
- Baterie vložte tak, aby odpovídaly označení polarity (+ a -).
- Zapojte nabíječku do zásuvky.
- Zapojte transformátor do standardní zásuvky na střídavý proud.
- Nabíjejte.
- AA, AAA, C, D – panel LCD ukazuje stav nabíjení baterií (pokud je baterie závadná nebo není nabíjena, bude blikat symbol prázdné baterie).
- 9V – Po ukončení nabíjení (cca 13 hodin), odpojte nabíječku ze zásuvky.
- Vyměňte baterie.

VAROVÁNÍ:

Abyste předešli zranění či poškození majetku zejména vlivem elektrického proudu či požáru:

• Nabíjejte pouze nabíjecí baterie Nickel Metal Hydride (NiMH). Nabíjení jakéhokoli jiného typu baterií může způsobit jejich vytečení, prasknutí nebo výbuch.
• Baterie neotvírejte, nevhazte do ohně, neinstalujte obráceně, ani je nekombinujte s použitými ani jiným typem baterií a zabráníte jejich zkratování; mohlo by dojít ke vznícení, výbuchu, vytečení či nadměrnému zahřátí a následnému zranění.
• Nabíječku používejte pouze na suchých místech. Nevystavujte dešti, sněhu či nadměrné vlhkosti.
• Nigdy nezapojte do produázování kabelu.
• Nabíječku nepouzívajte, pokud je poškozena.
• Žádnou část nabíječky nerozebírejte ani neupravujte a nabíječku se nepokoušejte používat jako zdroj napětí.
• Před prováděním údržby nebo čištením nabíječku odpojte ze zásuvky.



H

EGYSZERRE 2 DB VAGY AKÁR 4 DB AA, AAA, C VAGY D MÉRETŰ ELEMET IS TÖLTETH. 9V ELEM MÉRETŰÖL 1 DB VAGY 2 DB TÖLTETHŐ EGSZERRE.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS:

- Helyezze az elemeket a töltőbe. (ld. ábra).
- Illesse az elemeket a megfelelő (+ és -) pólushoz.
- Dugja be a konnektorba a töltőt.
- A töltő adapterét helyezze a konnektorba.
- Töltés.
- AA, AAA, C, D méretű elemek esetében –Az LCD (a folyadékkristályos kijelző) jelzi az elemek töltésének állapotát. (Ha az elem tönkrement vagy nem töltethető elemet helyez be, az az elem jelző villog a kijelzőn.)
- 9V elem esetében amikor a töltés befejeződött (kb. 13 óra után), húzza ki a konnektorból az adaptert.
- Végül vegye ki a feltöltött elemeket.

FIGYELMEZTETÉS:

Az áramütés illetve tűz következtében esetleg keletkező személyi sérülések és tulajdoni károk következményeinek elkerülése érdekében:

• Használjon kizárólag NiMH (nikkel metal hidrid) újratölthető elemeket. Bármilyen más típusú elem töltése szivárgáshoz, hasadásához vagy az elem felrobbanásához vezethet.
• Ne szedje szét az elemet, ne dobjá tűzbe és ne helyezze be fordítva, ne keverje használt vagy más típusú elemekkel, mert rövidzárlatot okozhat, ami tűzhöz, robbanáshoz, szivárgáshoz vagy a vezeték felrobbadásához vezethet és balesetveszélyes.
• A töltőt használja mindig száraz helyen, ne érje se eső, se hó, és lehetőleg ne érje nedvesség.
• A töltőt csatlakoztassa közvetlenül a konnektorhoz, ne használjon hosszabbító zsinórt.
• Ne használja a töltőt, ha meghibásodott.
• Ne szedje szét a töltőt és ne szereljen semmit az alkatrészein, valamint ne használja a szerkezetét mint áramforrást.
• Mielőtt a töltő karbantartására vagy tisztítására sort kerítene, húzza ki a töltőt a konnektorból.



TR

9V PİLİ 1 YA DA 2, AA, AAA, C VE D PİLLERİ 2 YA DA 4 ADET OLARAK ŞARJ EDEBİLİRSİNİZ.

KULLANIM TALİMATLARI:

- Pilleri, şarj aletine yerleştirin. (resime bakınız).
- Pilleri kutup işaretleri (+ ve -) dođru olcak şekilde yerleştirin.
- Şarj aletini fişe takın.
- Şarj aletini standart dağalı akım (AC) prizine takın.
- Şarj edin.
- AA, AAA, C, D piller takıldığında LCD panel şarj durumunu gösterir. Şarj edilemeyen pil takıldığında panel yanır verir.
- 9V pil takıldığında panelde kırmızı ışık yanar. Yaklaşık 13 saat sonra şarj süresi dolar, 9V pilleri çıkartın.
- Pilleri çıkartın.

UYARI:

Elektrik çarpması, yangın gibi durumlarda bireysel yaralanma ve moddi hasardan kaçınmak için:

• Yalnızca şarj edilebilen Nikel Metal Hidrit (NiMH) pilleri şarj edin. Başka pil türlerinin şarj edilmesi pillerin sizdirmasına, parçalanmasına ya da patlamasına yol açabilir.
• Pilin iğni açmayın, atese atmayın, şarj aletine ters takmayın, kullanılmış ya da diğer pil türleriyle birlikte takmayın veya kısa devre yaptırmayın. Bu durumlar tutulma, patlama, şızdırma veya ısınarak yaralanmalara neden olabilir.
• Şarj aletini yalnızca kuru yerlerde kullanın. Tağmur, kar ve ağız nemden uzak tutun.
• Şarj aletini suza uzatma kablosu ile kullanmayın.
• Hasarlı şarj aletini kullanmayın.
• Şarj aletini parçalarına ayırmayın, herhangi bir parçası üzerinde değişiklik yapmayın veya güç kaynağı şeklinde kullanmayın.
• Bakım veya temizlik yapmadan önce şarj aletinin fişini çekin.



SK

BATERIE AA, AAA, C ALEBO D NABÍJAJTE PO 2 ALEBO 4 SOČASNE. BATERIE 9V NABÍJAJTE A LEBO 2 SOČASNE.

NÁVOD NA POUŽITIE:

- Baterie vložte do nabíječky (viď obrázok).
- Baterie vložte tak, aby zodpovedali označeniu polarity (+ a -).
- Nabíjajte zasiahne do zásuvky.
- Transformátor zapojte do štandardnej zásuvky na striedavý prúd.
- Nabíjajte.
- AA, AAA, C, D - LCD panel ukazuje stav nabíjania baterií. (Ak je batéria zlá alebo nie je nabíjateľná, bude blikať symbol prázdné batérie.)
- 9V – Po ukončení nabíjania (približne 13 hodín) odpojte nabíjачku.
- Vyberte batérie.

POZOR:

Abyste predišli zraneniu lebo poškodeniu majetku vplyvom elektrického prúdu alebo požiaru:

• Nabíjajte len nabíjateľné níkel-metal hydridové batérie (NiMH). Nabíjanie iných druhov batérií môže spôsobiť ich vytečenie, prasknutie alebo výbuch.
• Batérie neotvírejte, nevhazte do ohňa, nevkládajte obrátene a nekombinujte s inými druhmi batérií, lebo môže dôjsť k skratu, vznieteniu, výbuchu, vytečeniu alebo môžu spôsobiť zranenie svojim prehriatím.
• Nabíjачku používajte len na suchých miestach. Chráňte ju pred snehom, dažďom a nadmernou vlhkosťou.
• Nabíjачku na batérie nikdy nezapájajte do predlžovачky.
• Ak je nabíjачka poškodená, nepoužívajte ju.
• Nabíjачku nerozoberajte, neupravujte žiadnu jej časť a nepoužívajte ju ako zdroj elektriny.
• Pred údržbou alebo čistením nabíjачku odpojte z elektriny.



UKR

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРІВ ТИПУ AA, AAA, C, D МОЖЕ ПРОВОДИТИСЯ ПО 2 АБО 4 ОДНОЧАСНО. ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРІВ ТИПУ 9V ПРОВОДИТЬСЯ ПО 1 АБО 2 ОДНОЧАСНО.

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ:

- Вставте акумулятори у зарядний пристрій (див. малюнок).
- Коли вставляєте акумулятори, слідуйте, щоб відмітки полярності співпадали (+ і -).
- Підключть зарядний пристрій.
- Вставте вилку в розетку стандартного зарака.
- Зачіпште Заряджачка.
- AA, AAA, C, D - рідкокристалічний індикатор покаже стан зарядки акумуляторів (якщо акумулятор зіпсований або заряджений не повністю, позначка мерехтливим).
- 9V - Після закінчення зарядки (приблизно 13 годин) вийміть зарядний пристрій.
- Виймайте акумулятори.

ЗАХОД БЕЗПЕКИ:

Щоб уникнути травми та усунування майна, запобігті ризику удару струмом та пожежі:

• Заряджайте тільки нікельметалгідридні (NiMH) акумулятори. Зарядка акумуляторів будь-якого іншого типу може призвести до пошкодження, вибуху або протікання.
• Не відкривайте акумулятори, не кидайте їх в огонь, не використовуйте з відрацьованими акумуляторами чи акумуляторами інших типів – це може призвести до займання, вибуху, протікання акумуляторів чи опіків від нію.
• Використовуйте зарядний пристрій тільки в сухих приміщеннях. Уникайте контакту з вологою.
• Ніколи не використовуйте подовжувальний шнур для зарядного пристрою.
• Не користуйтеь пошкодженим зарядним пристроєм.
• Не розбирайте та не ремонтуйте частини зарядного пристрою, не використовуйте зарядний пристрій як джерело живлення.
• Вийміть зарядний пристрій з розетки перш ніж ремонтувати або очистити його.

